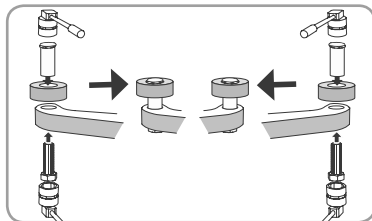


## Montage des bras

- 1) Monter les galets à l'extrémité des bras et serrer modérément les galets avec deux clefs de 8.

**!** En fonction du montage du galet, le bras devient bras gauche ou bras droit.

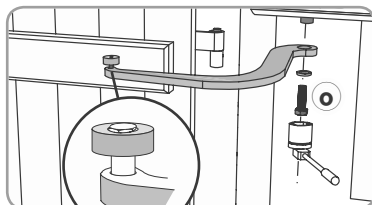


- 2) Positionner le trou hexagonal du bras en face de l'axe de sortie moteur,

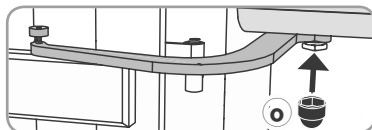
**!** Afin de respecter le sens de montage du bras, le galet doit être vers le haut.

- 3) **Serrer l'ensemble avec la vis et la rondelle**  **pour chasser le bras,**

**!** La présence de la rondelle est obligatoire.



- 4) Mettre les caches  sur les têtes des vis (fournis).

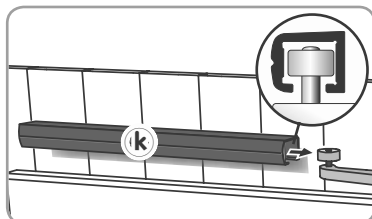


- 5) Mettre les bras en position mi-ouverte à l'aide du point de commande RTS.

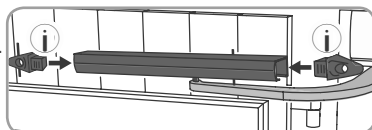
## Montage des coulisseaux sur les vantaux

- 1) Glisser les coulisseaux  sur les galets des bras.

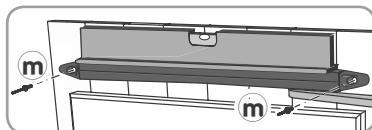
**!** Afin de respecter le sens de montage, les coulisseaux doivent être positionnés avec la fente vers le bas.




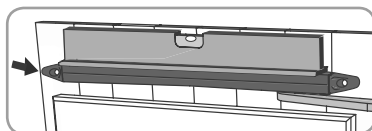
- 2) Enfoncer les embouts  aux extrémités des coulisseaux.




- 3) À l'aide d'un niveau, centrer obligatoirement les coulisseaux horizontalement sur la largeur des vantaux.



**!** **Cas d'installation avec feuillure :** à l'aide d'un niveau, positionner obligatoirement les coulisseaux horizontalement et effleurer le bord extérieur (celui opposé aux gonds) de chaque vantail. Les embouts de coulisseaux  ne doivent pas dépasser du vantail.



- 4) Fixer les coulisseaux sur les vantaux en passant par les trous des embouts à l'aide de rivets pop  pour les volets PVC et Aluminium ou à l'aide de vis à bois (non-fournies) dans les autres cas.

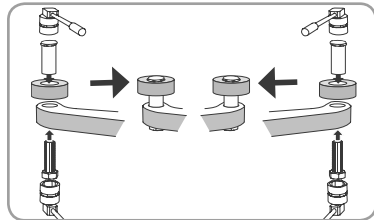
**!** Les rivets pop fournis avec les embouts de coulisseaux ne sont à utiliser que pour des volets battants en PVC ou aluminium.

Dans le cas de volets battants en bois, pour ne pas risquer un arrachement des coulisseaux, le choix des vis est sous l'entière responsabilité de l'installateur.

## Montage der Flügelarme

- 1) Montieren Sie die Rollen am Ende der Flügelarme. Zeihen Sie die Befestigung (Schraube und Gewindehülse) mit zwei Steck- oder Schraubenschlüsseln (8 mm) leicht an.

⚠ Je nach Montagposition der Rolle wird der Flügelarm auf der linken oder rechten Seite montiert.

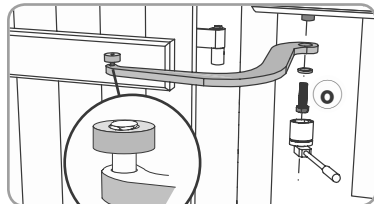


- 2) Positionieren Sie das Sechskantloch des Flügelarms gegenüber der Achse des Antriebs.

⚠ Für die richtige Montage des Flügelarms muss sich die Rolle oben befinden.

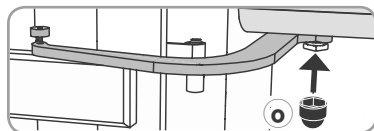
- 3) **Schrauben Sie die Schrauben mit den Unterlegscheiben ein und ziehen Sie sie fest.**

⚠ Die Unterlegscheiben müssen verwendet werden.



- 4) Setzen Sie die (mitgelieferten) Abdeckungen a auf den Schrauben ein.

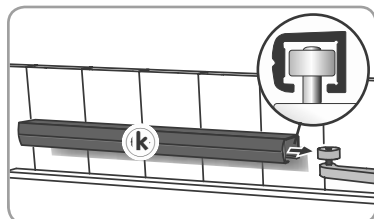
- 5) Öffnen Sie die Flügelarme mithilfe des RTS-Funksenders zur Hälfte.



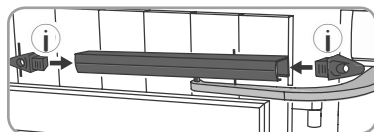
## Montage der Gleitführungen auf den Flügeln

- 1) Schieben Sie die Gleitführungen k auf die Rollen der Flügelarme.

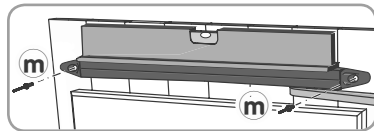
⚠ Für die richtige Montage müssen die Fugen der Gleitführungen nach unten zeigen.



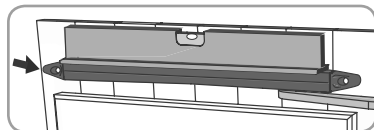
- 2) Drücken Sie die Endstücke i auf die Enden der Gleitführungen.



- 3) Zentrieren Sie die Gleitführungen mithilfe einer Wasserwaage horizontal auf der Breite der Flügel.



⚠ **Installation bei Falz:** Sie müssen die Gleitführungen mithilfe einer Wasserwaage horizontal so auf jedem Flügel positionieren, dass sie deren Außenkanten (der den Beschlägen gegenüberliegenden Seiten) gerade erreichen. Die Endstücke der Gleitführungen i dürfen nicht über die Flügelkante hinausragen.



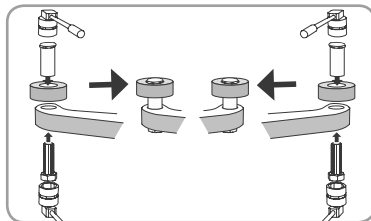
- 4) Befestigen Sie die Gleitführungen durch die Löcher der Endstücke mithilfe von Blindnieten m bei PVC- oder Alu-Klappläden und andernfalls mithilfe von Holzschrauben (nicht im Lieferumfang enthalten) auf den Flügeln.

⚠ Die mit den Endstücken der Gleitführungen gelieferten Blindnieten dürfen nur mit PVC- oder Alu-Klappläden verwendet werden. Bei Klappläden aus Holz ist bei der Wahl der Schrauben, die ausschließlich der Verantwortung des Installateurs untersteht, darauf zu achten, dass die Gleitführungen nicht abgerissen werden können.

## Montaggio dei bracci

- 1) Installare i cuscinetti nella parte terminale dei bracci e serrarli leggermente con due chiavi a tubo oppure con due chiavi fisse da 8 mm..

**⚠** Il braccio diventa sinistro o destro a seconda del montaggio del cuscinetto.

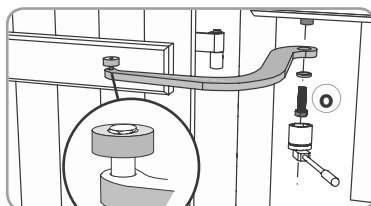


- 2) Posizionare il foro esagonale del braccio di fronte all'asse di uscita motore.

**⚠** Per rispettare il senso di montaggio, il rullo deve essere rivolto verso l'alto.

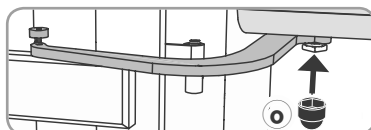
- 3) **Serrare il gruppo con la vite e la rondella **o** per fissare il braccio.**

**⚠** La presenza della rondella è obbligatoria.



- 4) Posizionare le coperture in dotazione **o** sulle teste delle viti.

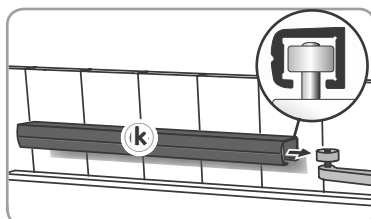
- 5) Portare i bracci in posizione intermedia servendosi del punto di comando RTS.



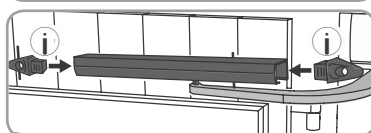
## Montaggio delle aste di guida sui battenti

- 1) Far scivolare le aste di guida **k** sui rulli dei bracci.

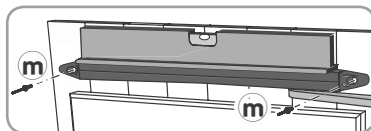
**⚠** Per rispettare il senso di montaggio, le aste di guida devono essere posizionate con la scanalatura rivolta verso il basso.



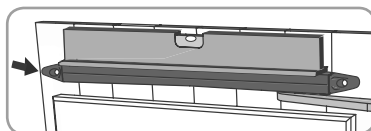
- 2) Posizionare i tappi di fissaggio **i** alle estremità delle aste di guida.



- 3) È assolutamente necessario posizionare correttamente le aste di guida orizzontalmente sui battenti servendosi di una livella.



**⚠** **In caso di installazione con battuta:** servendosi di una livella, posizionare le aste orizzontalmente e sfiorare il bordo esterno (quello opposto ai cardini) di ogni battente. I tappi di fissaggio delle aste **i** non devono superare il battente.



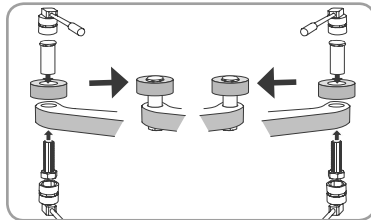
- 4) Fissare le aste di guida sui battenti attraverso i fori dei tappi di fissaggio servendosi dei rivetti **m** per i battenti in PVC e alluminio, o di viti da legno (non in dotazione) negli altri casi.

**⚠** I rivetti forniti con i tappi di fissaggio delle aste di guida devono essere utilizzati solo per battenti in PVC o alluminio. In caso di battenti in legno, per non rischiare che le aste di guida si stacchino, la scelta delle viti da utilizzare ricade sotto la sola responsabilità dell'installatore.

## Montaje de los brazos

- 1) Instalar los rodillos en el extremo del brazo y apriételos ligeramente con dos llaves de 8 mm.

**⚠** El brazo puede ser de izquierda o derecha, dependiendo del montaje del rodillo en el brazo.

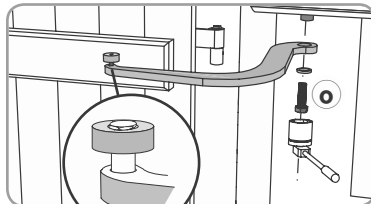


- 2) Coloque el orificio hexagonal del brazo frente al eje de salida del motor.

**⚠** Para respetar el sentido de montaje del brazo, la ruedecilla deberá quedar hacia arriba.

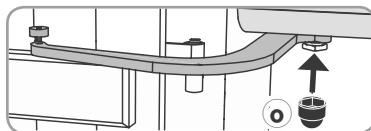
- 3) **Apriete el conjunto con el tornillo y la arandela para poder soltar el brazo.**

**⚠** El uso de la arandela es imprescindible.



- 4) Coloque los embellecedores en las cabezas de los tornillos (suministrados).

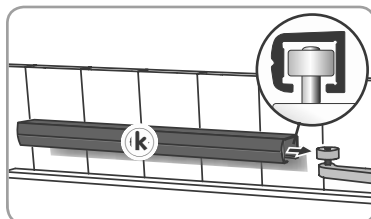
- 5) Coloque los brazos en posición semiabierto mediante el punto de mando RTS.



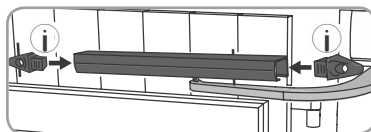
## Montaje de las correderas sobre los paneles

- 1) Deslice las correderas k sobre las ruedecillas de los brazos.

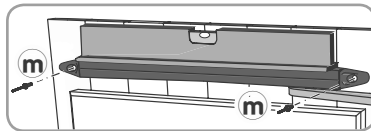
**⚠** Para respetar el sentido de montaje, las correderas deberán estar colocadas con la ranura hacia abajo.



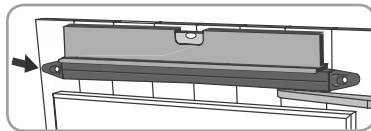
- 2) Encaje los tapones i en los extremos de las correderas.



- 3) Es imprescindible que centre horizontalmente las correderas respecto a la anchura del panel, utilizando un nivel.



**⚠** **Supuesto de instalación con ranura:** es imprescindible que coloque horizontalmente las correderas en contacto con el borde exterior de cada panel (el opuesto a las bisagras), utilizando un nivel. Los tapones de corredera **i** no deberán sobresalir del panel.



- 4) Fije las correderas sobre los paneles a través de los orificios de los tapones, mediante remaches pop m para las contraventanas de PVC y aluminio o mediante tornillos para madera (no suministrados) si se trata de otro tipo de contraventanas.

**⚠** Los remaches pop suministrados con los tapones de correderas solamente deberán utilizarse para contraventanas de PVC o aluminio. En el caso de contraventanas de madera, el instalador será íntegramente responsable de elegir los tornillos adecuados para evitar que las correderas se desprendan.